

本報廣告效力宏大

標記洗地誌

專運洗各種地毯，換地毯，換抽布，磨地台，打油，價格特平。

北方餐館自賣

有酒牌，因人手不足，價錢便宜，電話：八七二，二四一九。

新裝修仔屋自賣

本李比區近PINE，收租九百，33x122，實價九萬九千，成廉，2207，成廉。

建築商新屋自賣

6350 WINDSOR ST. \$169900
3140 EAST 45 AVE. \$162000
5457 COMMERCIAL ST. (39 AVE) \$174500
115 WEST 47 AVE. \$325000
5885 ARGYLE ST. (2 Yrs Old)
所有房屋土庫全部完成
A.B.M. CONSTRUCTION LTD
RICK 327-8661 NONY 876-4346

徐念官 David To B.A.

住宅：325-9506 傳呼：667-3035



蘇迺毓 CLIFF TO

住宅：421-3430 DOGWOOD REALTY LTD 多活實業有限公司 376-8841 傳呼：667-3035

免費估價 包辦一切房地 產物業生意買賣，最佳服務，保君滿意，每日電腦新盤，歡迎電詢，代辦低息貸款，及政府補助，有新舊房屋數間出售或交換

新移民賺錢機會

沙省近美邊與六十位位餐館，連實業樓上八房一廳商業中心近銀行售一萬五可先看片雲電922-9886

靚屋出售

三年新仔屋COMMERICAL夾一街，土庫租六百五。
七萬九千九，四十三呎半，995 E. 55 AVE.

投資物業

廿租相文，十二年新，兩成餘百，另有其他物業，請電立業實業(英文) 321-3388

何小姐

住宅：八七四一〇七六五 公司：四三七一九四三一

新屋新盤

五年雲東交通方便，土庫完成有廚廁，向南有風景，十四萬餘，換屋歡迎。
三年本立比風景住宅區，四房二廳大屋大地，十八萬餘。
三年高骨林新區，三房二廳，八萬二千九。
地盤，雲東近福街，二萬三呎，旺地，可建十餘單位城市屋，三十七萬，只需現款九萬。



LANA HO

投資移民好機會

電訊及電腦做資訊新工廠，易學易經營，無須特殊經驗，三萬加幣出讓。 電話：254-3055 或 876-2569

屋主自賣

十七年新地大，乃街近四十一街，樓上一廳三房兩廁，土庫一廳三房兩廁，兩頭，兩書房，洗衣乾衣機，取價十三萬九千。
3255 129 89
或：228 1132 4

物業出賣

面對海濱的商業樓宇，30x60，樓上有大住宅單位，位於C區，省上好魚菜區，價九萬八千。
一塊地，每塊三百元，以上詳情請函
P.O. BOX 368
ALBERT BAY, B.C. V6N 1A6
公司：437 194 431
住宅：738 140 47



YULAN WONG 黃小姐

本人專為閣下解答一切有關買賣房屋問題，滿足閣下的需要。歡迎來電查詢。
▲有兩間新屋正在興建中，快將完成，位於東四十六街近福街，環境優美，交通方便，有意購買者請盡快與本人聯絡。
▲堅固實業三層房，樓下兩層房全部完成，位於東四十六街近福街，環境優美，交通方便。
▲33x110 平地，近學校及城多利巴士，有土庫，平賣，試價八萬元。
▲府上如想知道自己屋的價值，請來電，本人樂意為閣下服務，免費估價。

餐館廉讓

沙省中西餐館，廉價出讓，位於高速公路口，四圍有大酒店及夜總會，大停車場，獨立大廈，二百一十座位，烈酒牌生意穩定，每年生意八十萬左右租平批發。詳情請自費電話四時後：306-764-6700彭祖接洽

清潔服務

優良清潔公司，承接大廈，寫字樓，柏文，商店，餐館，工廠等等的清潔工作 電話：(604) 876-3854

專做女時裝

二五六東十一街近力路，三時後請電話：八七三二二四二

上海裁縫

承接中國服裝，新款時裝，裝衫褲，男女裝，裝裱，電話：324-3045



周愛儀 視光博士
周周慶倫 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 689-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

藝工建築公司

承接房屋，工商樓房，土庫，裝修，改建，電話：421-1151

移民法律顧問

有關申請移民入境手續，歡迎詢問。

E. Ann Cameron
Immigration Law
BARRISTER & SOLICITOR
4th FLOOR, 52 Powell St.
Vancouver, B.C. V6A 1E7
Ph: 669-2336
有關申請移民入境手續，歡迎詢問。

明德託兒所

（特許託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接洽幼稚園兒童。 地址：350 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：325-1421

中山安堂

林健龍

占掛五元，能知過去未來其命。面談12元錄音20元。
批算一生財福壽詳詳公案。 觀音堂安堂擇日特種移居視星求。 運解除災難轉運趨吉在：福街五〇七號二樓九號室樓。 帝國銀商銀行隔鄰。 入門口有我。 姓名林健龍。
星期一至日十時至下午六時。 若晚上來令下請電話預約：二五〇二八六二。

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 335 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
燒臘肉食 熱手鹹味
圓口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍包好，梅菜肉，小牛肉，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須酥，毛蟹，即蒸即食，老少咸宜。門市批發，無任歡迎。
地址：五三五哥里街
電話：六八九一七三四

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 香港德輔道中45號 45 DES VOLETS ROAD, HONGKONG
燒臘肉食 熱手鹹味
圓口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍包好，梅菜肉，小牛肉，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須酥，毛蟹，即蒸即食，老少咸宜。門市批發，無任歡迎。
地址：五三五哥里街
電話：六八九一七三四

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名貴麵粉
名貴古玩
名貴藥材
膏丹丸散
歡迎僑胞電購，代訂特種用品
電話：六八八六零二五

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C. 681 8531
全加總代理
上海蜂花牌檀香梘！
歡迎選購！

國信有限公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender St. Vancouver, B.C. 682-2244
新到
域多利紫菜
四安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂跌打酒
擴充器
零沽批發 無任歡迎

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052 七天營業
馳名琵琶鴨
掛爐乳豬
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
鮮味花膠
鮮明肉類
承辦金豬
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鴨，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅，歡迎僑胞踴躍選購。

華聲錄影公司 DE-VIDEO A Division of Double C Enterprises Ltd. 337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725 739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 525-6911
夏季大貢獻 特價錄影機
VGT 205 \$599
VK250 六小時 \$12.99

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Vancouver B.C. V6A 1S9 Tel: 685-9743
全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發 一律歡迎

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1Y9 電話：255-6010 255-6571 255-6572
新到大批
日本冬菇
日本特大大蠔
日本大中蠔
日本味
各種西士
壳蝦仁

泰興有限公司 Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028
新到大批
超等味精
冰霜明蝦

利昌海產公司 片打街東 260 號 電話：六六九一六一六〇
新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器